

## **Economic Research Forum:**

### **70% of Small Enterprises Work without License**

A field study conducted by a research team from the Economic Research Forum (ERF) of Arab countries, Turkey and Iran about medium and minor institutes in Egypt confirmed that 70% of small and medium enterprises in Egypt work unofficially due to many administrative and legal complexities, procedures and problems. The research also revealed an obvious bias towards enterprises in urban regions.

The study was funded by the European Union, USAID and other foreign funding parties. It was supervised by Dr. Alya Al Mahdy, Professor of Economics at Cairo University, and applied to around 5,000 enterprises all over Egypt.

In a conference held yesterday by ERF to discuss the study, Dr. Al Mahdy said that surveying small enterprises was a very hard task because they are scattered all over Egypt and there is no database gathering them all.

She pointed out that the study focused on bringing up the internal and external constraints and obstacles that small enterprises are faced with in addition to women's working conditions.

The study also highlighted the influence of working in an industrial city on small enterprises in comparison to working elsewhere. It also discussed the impact of cooperation between major and small enterprises and the capacity to create the suitable environment for launching small enterprises.

Dr. Al Mahdy added that Egypt is divided into three regions and the samples fairly represent all governorates. In addition, the research came up with a number of significant results, such as:

- small and very small enterprises encompass 75% or 85% of the total employment rate in the agricultural private sector.
- Around 35% of these establishments have been operating for 15 years and most of them are still concentrated in urban regions. Yet, 52% of them employ 2 to 4 laborers and only 2.4% of them have 10 employees.
- Urban regions have the highest rate of establishments (23%) despite having only 19% of the population.
- Lower Egypt encompasses 23% of all establishments and 47% of the population, whereas Upper Egypt includes 22% of all establishments and 37% of the population.
- Some small enterprises were established in the 1950s and increased in the 1980s due to the deteriorating role played by the government in providing job opportunities (from 8% to only 3%).
- Internal migration from rural to urban regions has decreased and most small enterprises focus on commerce - whether retail or wholesale - while the smallest percentage of small enterprises belongs to the industrial sector.
- The industrial sector records the highest employment rate and the largest capitals.

**Only 3.5% of Enterprises Are Funded by Financial Institutions,  
The Larger the Enterprise, the More Successful**

A comprehensive study on small and micro enterprises in Egypt was presented yesterday at a workshop held yesterday by the Economic Research Forum (ERF) of Arab countries, Turkey and Iran. The study, which was prepared over the last two years, included a survey of around 5,000 small enterprises all over Egypt, making it the first study based on data collected from so many active enterprises with less than 50 laborers.

This study made extremely important findings about the main locations and the sizes of these enterprises as well as the means to develop the Egyptian industrial sector.

The study also stressed the importance of small enterprises as major sources of job opportunities. In addition, it highlighted the importance of adopting the suitable policies and incentives to encourage small enterprises into growing bigger.

A new comprehensive study on small and very small enterprises stated that the main factors for enterprises' success, continuity and ability to grow are their concentration in some particular places in addition to their large size. The study clarified that the most influential obstacles hampering the growth and success of these enterprises are decreasing profits, rising taxes and the difficulty of obtaining funding.

Dr. Samir Radwan, ERF Executive Manager, said that this study provided a significant database and gave the chance to analyze and understand the conditions of this sector of the business community.

He added that this study would help them lay down suitable policies to improve the way this sector works and create more job opportunities there.

This study is part of a similar group of studies being conducted in other countries of the region.

Dr. Alya Al Mahdy, Professor of Economics at Cairo University and head of the research team which carried out the study, said that the research results showed a notable concentration of small and micro enterprises (35%) in major urban centers. She said these statistics showed a clear bias, as only 19% of the total population lives in these cities.

She added that most of these enterprises were established in the 1980s and 1990s and that their massive growth is due to the decrease of job opportunities provided by the government (from 8% to less than 3% over the last two years). This decrease made many people start looking for new jobs.

In addition, the decrease of internal migration to major cities has increased the number of small enterprises in rural areas and various governorates. Additionally, most small enterprises (65%) operate in the field of commerce, while industry accounts for only 15.7%.

Dr. Al Mahdy also said that only 3.5% of small enterprises receive their fundamental funding from official financial institutions (including 42% from banks and 11% from the Egyptian Social Fund for Development), whereas most small enterprises mainly depend on personal savings. She also pointed out that

only 5% of the enterprises get loans to fund their activities and that only 6% of small enterprises are owned by women.

In a speech delivered by Omar Al Farouk, Manager of the ESF Technical Office, on behalf of Hani Seif Annasr, Executive Manager of the Fund, he said that the Fund will very much benefit from this study. Yet, he pointed out that a new type of studies will be needed in the future that focus on the opportunities for investment in small enterprises.

He clarified that the new law on small enterprises devotes them 10% of governmental purchased goods, provides means to solve disputes and introduces free technical aid and free legal counsels.

**Engineer Nadir Riad**, Head of the Small Enterprises Committee in the Federation of Egyptian Industries (FEI), said that the starting point should be both technical skills and minor industries.

He pointed out that developing these two elements would improve the industrial sector and boost exports and the usage of developed technology. Mr. Riyad also stressed the importance of having industrial exports with local components and a high added value.

He then pointed to the role which major industries can play in consuming the products of minor industrial enterprises.

Dr. Ahmed Galal, Executive Manager of the Egyptian Centre for Economic Studies, said: "We should reconsider the means of providing these enterprises with aid and technical and financial support."

He also stressed that these enterprises' net impact on the society should be positive. Instead, he affirmed this aid policy costs the government a lot and

does not highly influence the performance of enterprises in comparison to others that do not get this kind of aid, as studies clarify.

Dr. Heba Handousa, Professor of Economics at the American University in Cairo (AUC), commented: "The most striking finding is that we got deeply convinced that the larger enterprises are, the more they produce. Consequently, the study stressed the importance of adopting the suitable policies and incentives that would encourage small enterprises into growing bigger."

**Laut einer Studie des Forums der wirtschaftlichen Forschungen:**

**70% der Kleinprojekte sind ohne Zulassung in Betrieb**

**Berichtet von: Abdel-Rahim Abu-Schama**

Eine Studie vom Forschungsteam des wirtschaftlichen Forschungsforums für die arabischen Staaten, den Iran und die Türkei über die Klein- und Mittelunternehmen schlussfolgerte, dass 70% der Klein- und Mittelunternehmen wegen der administrativen und rechtlichen Schwierigkeiten, Maßnahmen und Komplexitäten ohne offizielle Zulassung in Ägypten in Betrieb sind, während nur 30% davon mit einer staatlichen Zulassung in Betrieb sind.

Die Studie, die von der EU, der amerikanischen Unterstützungsorganisation und anderen ausländischen Seiten finanziert und unter Betreuung von Prof. 'Aliyya Al-Mahdiyy, Vollprofessorin für Wirtschaft an der Kairoer Universität, angefertigt wurde, stellte durch die Untersuchung von ca. 5000 Anlagen in der ganzen Republik eine offenbare Zuneigung der Behörden zu den Projekten in den zivilisierten Stadtteilen fest.

Prof. 'Aliyya Al-Mahdiyy sagte gestern in einer Konferenz, die vom wirtschaftlichen Forschungsforum zur Diskussion der Studie abgehalten wurde, dass der Untersuchungsprozess von kleinen Industrieanlagen eine sehr schwere Aufgabe darstelle, da diese Anlagen in jedem Bezirk weit voneinander entfernt sind und dem Forschungsteam keine Datenbank zur Verfügung stehe.

Dabei wies Prof. Al-Mahdiyy darauf hin, dass sich diese Studie u. a. zum Ziel setze die internen und externen Schwierigkeiten sowie Hindernisse und Umstände darzustellen, unter denen Frauen an diesen Projekten teilnehmen.

Ein weiteres Ziel der Studie ist die Erklärung der eventuellen Einflüsse von gewissen Kleinprojekten auf die Industrielandschaft und von den Auswirkungen der Integrationsprozesse zwischen den Groß- und Kleinprojekten.

Zudem zielt die Studie auch darauf ab, ob und inwieweit die angebrachten Voraussetzungen zur Errichtung dieser Projekte vorhanden sind. Hierzu erklärt Prof. Al-Mahdiyy, dass die Republik in drei Regionen eingeteilt und ein Muster von jeder Region ausgewählt wird, so dass die Resultate der Muster die ganze Republik repräsentieren können.

Aus der Studie ergeben sich im Übrigen zahlreiche Tatsachen, u. a.: Die Klein- und Kleinstprojekte beschäftigen ca. 75%-85% des Personalwesens im landwirtschaftlichen Privatsektor. Ungefähr 35% dieser Anlagen sind seit mehr als 15 Jahren in Betrieb.

Die meisten dieser Projekte befinden sich in den zivilisierten Stadtteilen. 52% dieser Projekte stellen 2-4 Mitarbeiter an, während lediglich 2,4% davon mehr als 10 Mitarbeiter anstellt.

Die Studie besagt des Weiteren, dass die zivilisierten Stadtteile einen größeren Prozentsatz an solchen Anlagen haben, und zwar 23%, wobei die Einwohneranzahl dieser Stadtteile nicht den Prozentsatz von 19% überschreitet.

In Unterägypten stellen diese Anlagen jedoch nur 23% dar, während die Einwohner 47% darstellen. In Oberägypten haben diese Projekte einen Prozentsatz von 22% im Verhältnis zum Prozentsatz der dortigen Einwohner, die 37% darstellen.

Aus dieser Studie entnimmt man ebenfalls, dass es Kleinprojekte seit den 50-er Jahren gibt, die einen Aufschwung in den 80-er Jahren erreicht haben, weil die Regierung damals Arbeitschancen nicht mehr so aktiv geschaffen hat, wie früher, so dass sich die Berufsmöglichkeiten durch die Regierung von 8% bis auf 3% reduzierten.

Die Studie stellt auch fest, dass die quasi interne Abwanderung vom Dorf in die zivilisierten Stadtteile offenbar abnimmt, und dass sich die meisten Kleinprojekte in erster Linie mit dem Handel beschäftigen, sei es im Gesamten oder in Details.

Zu den Schlüssen dieser Studie gehört auch, dass die Anzahl der Projekte im Industriebereich eher gering ist, wobei der Industriesektor noch größere Projekte in Bezug auf die Mitarbeiterzahl und die Größe des Kapitals aufweist.

**Laut einer umfangreichen Studie über die Klein- und Kleinstprojekte:**

**Nur 3,5% dieser Projekte werden von finanziellen Organisationen  
finanziert und die Größe stellt die Grundlage des Erfolgs dar**

**Berichtet von: Yasir Subhiyy**

Laut einer aktuellen und umfangreichen Studie über die Klein- und Kleinstprojekte spielt die Mitgliedschaft in Verbänden und Organisationen und die Größe des Projekts die Hauptrolle beim Erreichen des erhofften Erfolgs und bei einer ständigen Weiterentwicklung. In den geringen Gewinnen dieser Projekte, der hohen Steuer und den schwer zu findenden Finanzierungsmöglichkeiten bestehen gemäß dieser Studie die relevanten Probleme dieser Projekte.

Dies wurde in einem Workshop angesprochen, den das wirtschaftliche Forschungsforum für die arabischen Staaten, die Türkei und den Iran organisiert hat, um eine Präsentation für die Studie zu machen, die im Laufe der letzten zwei Jahre angefertigt worden ist.

Diese Studie machte sich eine gründliche Untersuchung von 5000 Unternehmen in der ganzen Republik zum Gegenstand, was ihr den Vorteil einbringt, als die erste Studie bezeichnet werden zu können, die auf einer so großen Anzahl an Daten basiert von sich in Betrieb befindenden Projekten mit weniger als 50 beschäftigten Mitarbeitern.

Der Direktor des wirtschaftlichen Forschungsforums sagte dazu, dass uns diese Studie eine wichtige Datenbank zur Verfügung stellt, welche die Gelegenheit wiederum bietet, die Gruppe von Angehörigen der Arbeitsgesellschaft zu analysieren und zu verstehen, angemessene Politiken zur Verbesserung der Produktion dieses Sektors zu entwerfen und diese Gruppe zu unterstützen, damit sie dem Volk noch mehr Arbeitsangebote zur Verfügung stellt. Nach dem Muster anderer Studien in den Nachbarstaaten mit ähnlichem Untersuchungsgegenstand wurde die oben genannte Studie veröffentlicht.

Prof. 'Aliah Al-Mahdiyy, Vollprofessorin für Ökonomie an der Kairoer Universität und gleichzeitig die Leiterin des Forschungsteams dieser Studie, sprach - ausgehend von den Schlüssen der Studie - von einer merkwürdigen Fülle der Klein- und Kleinstprojekte in den zivilisierten Stadtteilen, die ca. 35% solcher Projekte einschließt, was eine ausdrückliche Bevorzugung dieser Stadtteile widerspiegelt. Als Beweis dafür stellt die Einwohneranzahl nicht mehr als 19% in solchen Stadtteilen dar.

Die meisten dieser Projekte sind in den 80-er und 90-er Jahren errichtet worden. Die auffällige Fülle dieser Projekte ist ferner auf die stetig abnehmenden Berufsmöglichkeiten seitens der Regierung zurückzuführen, die im oben erwähnten Zeitraum von ca. 8% bis auf weniger als 3% reduziert wurden, was viele zum Schaffen neuer Arbeitsangebote motiviert hat.

Die Abnahme der Raten von der internen Abwanderung in die größten Städte hatte auch die schnelle Entwicklung der Kleinprojekte in den kleineren Städten zur Folge. Im Bereich des Handels gibt es die meisten Kleinprojekte, die 65% der Gesamtheit aller Projekte repräsentieren, während lediglich 15,7% von ihnen im Bereich der Industrie sind.

Prof. Al-Mahdiyy fügte dann hinzu, dass 3,5% aller Kleinprojekte von den offiziellen Finanzanlagen in Form eines anfänglichen Kapitals finanziert wird (42% darunter von Bankanlagen; 11% vom ägyptischen, sozialen Fonds der Entwicklung), wohingegen die Mehrheit dieser Projekte vor allem auf persönlichen Ersparnissen basiert.

Nicht mehr als 5% dieser Projekte nehmen Kredite auf, um ihre Aktivitäten finanzieren zu können. Zudem wies Prof. Al-Mahdiyy auf das Phänomen hin, dass nur 6% dieser oben genannten Projekte im Besitz von Frauen sind.

Im Vortrag von Omar Al-Faruk, dem Chef der technischen Abteilung im sozialen Fonds der Entwicklung, gab dieser im Namen des Direktors des Fonds Hani Saif-ul-Nasr an, dass der Fonds hohe Profite aus dieser Studie ziehen kann, wobei er darauf hindeutete, dass die nächste Arbeitsphase auf neuartige Studien angewiesen sei, die sich u. a. die Investitionsmöglichkeiten zum Gegenstand machen sollten, welche die Kleinprojekte motivieren könnten. Die neue Gesetzesvorlage für die Kleinprojekte bestimmt 10% der staatlichen Einkäufe für die Förderung dieser Projekte und bietet außerdem ein gewisses System zur Beendigung eventueller Streitigkeiten, zur Leistung technischer Unterstützung und zur Erteilung rechtlicher, kostenfreier Beratungen an.

Der Vorgesetzte des Ausschusses der Kleinprojekte im ägyptischen Industrieverband, Ing. Nader Riad, legte großen Wert darauf, dass man mit den gewerblichen Tätigkeiten und den Kleinindustrien anfangen soll, die Industrie zu entwickeln und die Möglichkeiten des Exports zu verbessern unter Anwendung moderner Technologie.

Er meint auch, dass es von großer Bedeutung ist, industrielle Exportwaren mit einheimischen Elementen und gleichzeitig von hohem Wert zur Verfügung

zu stellen. In dieser Hinsicht spricht Ing. Riad von der Rolle, welche die Großindustrien spielen können, um die Produkte der industriellen Kleinprojekte auf die beste Art und Weise zu fördern.

Diesbezüglich war Prof. Ahmad Dschalal, der Direktor des ägyptischen Zentrums für wirtschaftliche Studien, der Meinung, dass das System überprüft werden muss, aus dem diesen Kleinprojekten technische und finanzielle Unterstützung geleistet wird.

Man soll noch dazu feststellen, dass diese Kleinprojekte der ägyptischen Gesellschaft im Prinzip positive Chancen bieten, da ihre Systematisierung selbstverständlich nicht kostenfrei ist.

Die daraus resultierenden Studien schlussfolgerten, dass die staatlichen Unterstützungen keinen großen Einfluss auf die Aktivitäten der Kleinprojekte ausüben, verglichen mit den Projekten, die keine Unterstützung vom Staat bekommen.

Prof. Hiba Handusah, Vollprofessorin für Ökonomie an der Amerikanischen Universität in Kairo (AUC), sagte, dass zu den wesentlichen Schlüssen der angefertigten Studie gehöre, dass sie den Leser vom positiven Einfluss des Umfangs eines Projekts auf die Intensität der Produktionstätigkeiten noch mehr überzeugt. Sie weist den Leser im Übrigen darauf hin, dass der Umfang eines Projekts gegebenenfalls ordnungsgemäß ausgenutzt werden muss, was seine Aufmerksamkeit wiederum auf die Wichtigkeit richtet, den zur Förderung und Erweiterung der Kleinprojekte wichtigen Systemen und Motivationen Folge zu leisten.